

**ČOAHKKANEAPMI**

---

**24.–26. SEPTEMBER 2017**

**NORSK**

**MÁZEJOAVKU:  
SÁMI DÁIDDAJOAVKU**

---

En tre dagers samling hvor man arbeider for å etablere et opphold for kunstnere med urfolkelig bakgrunn i de legendariske boligene og verkstedene i Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe), inkludert en serie workshops og en paneldebatt, avholdes i Máze (Masi) mellom 24. og 26. september 2017.

I et samspill mellom Sametinget og lokale partnere i Sápmi, regionale og internasjonale rådgivere og støttespillere er det blitt vedtatt å etablere en stiftelse i de legendariske boligene og verkstedene til Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Prosessen med å bringe huset til live igjen ledsages av en rekke initiativer, aller først en workshop om urfolksmetodologi rettet mot samiske kunstnere og kuratorer, tilrettelagt av de tre samiske forskerne Harald Gaski, Rauna Kuokkanen og Jelena Porsanger, med gjestende innleggsholder, forfatter og documenta 14-kurator Candice Hopkins. En sonisk workshop nummer to vil utforske opptak i felt og er utviklet av den Máze-baserte ledende musikeren og komponisten Johan Sara jr. og den eksperimentelle komponisten og kunstneren Raven Chacon. En tredje workshop som utforsker urfolkelig estetisk språk innen kunst, håndverk og skapende virksomhet, vil inneholde presentasjoner og interaktive diskusjoner med Gunvor Guttorm, Britta Marakatt-Labba, Sissel M. Bergh, Tomas Colbengtson, Unni Fjellheim, Julie Edel Hardenberg og Lena Kappfjell. I tillegg blir det visning av et intervju i en intervjuserie gjort med kunstneren Trygve Lund Guttormsen i 2008 av Rossella Ragazzi og Terje Brantenberg, henholdsvis nåværende og pensjonert førsteamanuensis ved seksjon for kulturvitenskap ved Tromsø Museum – Universitetsmuseet, UiT – Norges arktiske universitet.

En paneldebatt til ære for Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe) tar for seg fortidige, nåtidige og fremtidige aspekter ved gruppens virke. I panelet sitter flere medlemmer av den legendariske kunstnergruppen: Aage Gaup, Josef Halse, Berit Marit Hætta, Keviselie/Hans Ragnar Mathisen, Britta Marakatt-Labba, Rannveig Persen og Synnøve Persen; Ánde Somby, medlem av arbeidsgruppen for opprettelsen av den fremtidige Mázejoavku-stiftelsen, og Adam Szymczyk, kunstnerisk direktør for documenta 14.

Parallelt med hovedaktivitetene organiserer RiddoDuottarMuseat – samiske museer og samisk kunstsamling i Vest-Finnmark en utstilling av dokumentasjon og et utvalg kunstverk som illustrerer Mázes rolle under Alta-aksjonen i 1970-årene.

Søndag  
24. september

# DAG 1

---

## 10.00–12.00

Sonisk workshop ved Raven Chacon og Johan Sara jr. (del 1)  
Friluftsoptak.  
Møtested: Grendehuset

Raven Chacon og Johan Sara jr. vil lede en todagers workshop i komposisjon med miljølyder og opptak i felt. Gjennom stillferdige vandreturer, og ved at oppmerksomheten rettes mot naturelementer som skog og vann, vil deltagerne den første dagen få anledning til å utforske det lokale landskapet i Máze (Masi) for å samle lyder, og til å drøfte hva det innebærer å lytte. Dag to (som er valgfri) samles en mindre gruppe deltagere som redigerer og bearbeider opptakene i studio. Den endelige komposisjonen vil senere inngå som en del av en større nettbasert open source audio-komposisjon og lagt på OCAs nettside. Der vil andre komponister og kunstnere verden over ha tilgang til den, og de vil også kunne gjøre egne tilføyelser.

Raven Chacon er komponist, artist og installasjonskunstner basert i Albuquerque i New Mexico. Han er også medlem i urbefolkningskunstkollektivet Postcommodity, og han deltok under documenta 14. Chacon er navajo.

Johan Sara jr. er komponist, gitarist og joiker født i Guovdageaidnu (Kautokeino) og basert i Máze (Masi). Sara jr. er nordsame.

## 12.00–12.30

Lunsj

## 12.30–17.00

Sonisk workshop ved Raven Chacon og Johan Sara jr. (del 2)  
Friluftsoptak. Møtested: Grendehuset  
– Noen av deltagerne vil bli invitert til å være med på andre dag av workshopen i studioet til Johan Sara jr. mandag 25. september fra kl. 9.00 til kl. 16.00.

## 17.10–18.00

Introduksjon ved John Gustavsen og visning av et intervju med et av medlemmene i Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe), Trygve Lund Guttormsen, av Rossella Ragazzi og Terje Brantenberg, henholdsvis nåværende og pensjonert førsteamanuensis ved seksjon for kulturvitenskap ved UiT – Norges arktiske universitet, Tromsø  
Sted: Skolen i Máze (Masi)

Dette intervjuet, som inngår i en serie på fire, er filmet av henholdsvis nåværende og pensjonert førsteamanuensis Rossella Ragazzi og Terje Brantenberg ved seksjon for kulturvitenskap ved Tromsø Museum, UiT. Det er nylig redigert og presenteres her for første gang. I 2008 reiste Ragazzi og Brantenberg til Máze (Masi) for å overlevere Guttormsens arbeid til en retrospektiv utstilling om hans virke ved Tromsø Museum i 2009. De benyttet denne anledningen til å intervju Guttormsen om en rekke anliggender og hendelser som var sentrale for tenkningen hans: rollen til faren, som var redaktør av den samiske avisen *Nuorttanaste*; assimileringprosessen i Norge; opptakten til den poetisk-politiske bevegelsen ČSV, som fikk samiske intellektuelle og kunstnere til å revitalisere språk og kultur i slutten av 70-årene; Alta-aksjonen og Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe).

John Gustavsen er forfatter og æresmedlem i Nordnorsk forfatterlag og har spesialisert seg på samiske rettigheter og sosiopolitiske emner relatert til Barents-regionen. Han er basert i Tromsø.  
Trygve Lund Guttormsen (1933–2012) var kunstner og pedagog, og et sentralt medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Guttormsen var same.

Rossella Ragazzi er filmskaper og førsteamanuensis ved seksjon for kulturvitenskap ved Tromsø Museum – Universitetsmuseet, UiT – Norges arktiske universitet.

Terje Brantenberg er pensjonert førsteamanuensis ved seksjon for kulturvitenskap ved Tromsø Museum – Universitetsmuseet, UiT – Norges arktiske universitet.

## 18.00–19.30

Åpning av utstillingen "Dokumentasjonscenter: La elva leve"  
Sted: Oves varesenter  
Kulturelt innslag ved Elle Márijá Eira

Dette utstillingsprosjektet er organisert av RiddoDuottarMuseat – samiske museer og samisk kunstsamling i Vest-Finnmark og Guovdageainnu gilišillju – Kautokeino bygdetun og produsert på grunnlag av historiske dokumenter og annet materiell relatert til Alta-aksjonen i 1979. Hensikten med "Dokumentasjonscenter: La elva leve" er å vise hvordan et dokumentasjonscenter om Alta-Kautokeino-saken i Máze (Masi) kunne ha vært. I løpet av Alta-aksjonen ble Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe) etablert i bygda, og et utvalg av arbeidene deres vises på utstillingen. Kunstverk og dokumentasjonsmateriell er hentet fra RiddoDuottarMuseats egne samlinger og arkiver, sammen med historiske dokumenter og gjenstander som er lånt fra Alta Museum. I tillegg er det innhentet ny dokumentasjon i form av film og intervjuer. Prosjektet er utviklet i samarbeid med Sámi Dáiddaguovddáš (Samisk senter for samtidskunst), med materiale på utlån fra Sámi arkiiva (Samisk arkiv), Alta Museum, Davás Film, RDM – Sámiid Vuorká-Dávvirat (RDM – De Samiske Samlinger), RDM – Sámi Dáiddamágasiidna (Samisk Kunstmagasin); i samarbeid med Oves Varesenter i Máze (Masi) og Ávjovári Luonddugáhthenlihttu (Naturvernforbundet i Ávjovári). Prosjektet er finansiert av Sametinget, Finnmark fylkeskommune, Kulturrådet og RiddoDuottarMuseat.

## 20.00

Middag  
Sted: Grendehuset

Mandag  
25. september

# DAG 2

---

## 10.00–12.00

Workshop om urfolksmetodologi ved Harald Gaski, Rauna Kuokkanen og Jelena Porsanger, med gjestende innleggsholder Candice Hopkins (del 1)  
Sted: Grendehuset

Workshopen om urfolksmetodologi er tilrettelagt av de tre samiske forskerne Rauna Kuokkanen, Jelena Porsanger og Harald Gaski, sammen med gjestende innleggsholder, tlingit-kuratoren og forskeren Candice Hopkins. Workshopen begynner med faglige innlegg av Gaski, Kuokkanen og Porsanger, som vil drøfte hvordan de har engasjert seg i og utviklet samiske metodologier samt hvordan arbeidet deres har vært inspirert og gjennomsyret av andre urfolksmetodologier. På ettermiddagen oppsummeres dagen med et innlegg av Hopkins, som vil trekke vekslers på egen skriving og kuratørerfaring, samt en paneldebatt. Temaene som utforskes under den brede betegnelsen samiske og urfolkkelige metodologier, inkluderer samisk og urfolkkelig kunst, motstand, avkolonisering, joik, kjønn, tradisjonell kunnskap og tradisjonelle verdier, urfolkspolitikk, selvråderett og gjenoppblomstring. Workshopen struktureres som uformelle dialoger om disse temaene, og målet er å engasjere deltagerne i en interaktiv samtale med særlig vekt på samiske prioriteringer og perspektiver.

Harald Gaski er førsteamanuensis i samisk litteratur ved UiT – Norges arktiske universitet og forfatter og redaktør av flere bøker, tidsskrifter og artikler om samisk litteratur og kultur. Gaski er same, opprinnelig fra Deatnu, Sápmi/Norge.

Rauna Kuokkanen er forskningsprofessor i arktisk urbefolkningspolitikk ved universitetet i Lapland i Finland. Hun har også en stilling som førsteamanuensis ved institutt for statsvitenskap og programmet for urbefolkningsstudier ved universitetet i Toronto i Canada. Kuokkanen er same fra Ohcejohka (Utsjoki), Sápmi/Finland.

Jelena Porsanger er en samisk forsker med doktorgrad i religionshistorie og filosofi. Porsanger er same, opprinnelig fra Lovozero i Sápmi/Russland.

Candice Hopkins er en internasjonalt anerkjent skribent og forsker, og hun var også kurator for documenta 14. Hopkins er tlingit, opprinnelig fra Whitehorse i Yukon i Canada.

## 12.00–12.30

Lunsj

## 12.30–16.00

Workshop om urfolksmetodologi ved Harald Gaski, Rauna Kuokkanen og Jelena Porsanger, med Candice Hopkins (del 2)  
Sted: Stor lavvo

## 16.00–16.50

Fremføring ved Raven Chacon og Johan Sara jr. fra den soniske workshopen  
Sted: Stor lavvo

## 17.00

Kaffe og snacks  
Sted: Skolen i Máze (Masi) (ute)

## 17.30

Offisiell åpning  
Sted: Skolen i Máze (Masi)

## 17.45–19.15

Paneldebatt med Aage Gaup, Josef Halse, Berit Marit Hætta, Keviselie/Hans Ragnar Mathisen, Britta Marakatt-Labba, Rannveig Persen, Synnøve Persen (kunstnere fra Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku [Samisk kunstnergruppe]), Ánde Somby og Adam Szymczyk, ledet av Candice Hopkins  
Sted: Skolen i Máze (Masi)

Aage Gaup er scenograf og billedhugger og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Gaup er same.

Josef Halse er billedkunstner og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Halse er same.

Berit Marit Hætta er kunstner, musiker og kostymedesigner og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Hætta er same.

Keviselie/Hans Ragnar Mathisen er billedkunstner og forfatter og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Han deltok på documenta 14. Keviselie er same.

Britta Marakatt-Labba er billedkunstner og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe) og bor i Övre Soppero i Sverige. Hun deltok på documenta 14. Marakatt-Labba er same.

Rannveig Persen er billedkunstner og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Persen er same.

Synnøve Persen er billedkunstner, poet og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Hun deltok på documenta 14. Persen er same.

## 19.15

Konsert med joik og instrumental lyd ved Åsa Margget Anti og Bård Mathisen, i en musikalsk fremføring av Isak Samuel Klemetsen Hætta  
Sted: skolen i Máze (Masi)

Åsa Margget Anti er joiker født i Deatnu (Tana) og basert i Guovdageaidnu (Kautokeino). Anti er same.

Bård Mathisen er musiker og pedagog basert i Harstad. Mathisen er same.

Isak Samuel Klemetsen Hætta er joiker og musiker basert i Máze (Masi). Hætta er same.

## 19.45

Middag  
Sted: Grendehuset

Omvisninger  
Sted: Mázejoavku-huset

Tirsdag  
26. september

# DAG 3

---

## 10.00–12.00

Workshop om urfolkelig estetisk språk ved Gunvor Guttorm og Britta Marakatt-Labba (del 1)  
Sted: Grendehuset

Denne workshopen, som utforsker urfolkelig estetisk språk, inkluderer innlegg, samtaler og diskusjoner om kunstens, håndverkens og den skapende virksomhetens språk i blant annet urfolkspråkene nordsamisk sørsamisk og kalaallisut for å drøfte spørsmålet om *hvordan vi snakker om kunst*. Kunstner og pedagog Gunvor Guttorm vil forelese om konseptet *leatgo duodjedoahpagat* (vital livsnysgjerrighet) for å spørre om anvendelsen av estetiske konsepter innen duodji (samisk håndverk) er nødvendig eller bare en kuriositet. Guttorms innlegg blir fulgt av en samtale mellom henne og kunstner Britta Marakatt-Labba om nordsamisk estetikk og språk, med utgangspunkt i boken *Broderade Berättelser (Embroidered Stories / Sággon Muiitalusat)*. Dag to vil workshopen begynne med en presentasjon av kunstneren Julie Edel Hardenberg om hennes kunstneriske forhold til eget språk (kalaallisut). Språklige temaer og utfordringer innen kunstnerisk virksomhet vil deretter utforskes gjennom uformelle åpne samtaler om sørsamisk språk (og språktap) og estetikk; kunstutøvere og estetisk terminologi; kultur og språk, sammen med kunstnerne Sissel M. Bergh, Tomas Colbengtson og duodji-utøver/kunstner Unni Fjellheim, ledet av kulturhistoriker Lena Kappfjell.

Gunvor Guttorm er forfatter, professor I i duodji (samisk tradisjonell kunst og kunsthåndverk) og rektor ved Sámi allaskuvla (Samisk høyskole) i Guovdageaidnu (Kautokeino). Guttorm er nordsame, opprinnelig fra Kárášjohka (Karasjok).

Britta Marakatt-Labba er billedkunstner og tidligere medlem av Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe). Marakatt-Labba er fra Badje Sohppar (Övre Soppero) i Sápmi/Sverige.

## 12.00–12.30

Lunsj

## 12.30–16.00

Workshop om urfolkelig estetisk språk ved Sissel M. Bergh, Tomas Colbengtson, Unni Fjellheim, Julie Edel Hardenberg og Lena Kappfjell (del 2)  
Sted: Grendehuset

Sissel M. Bergh er billed- og filmkunstner fra Tråante (Trondheim). Hun er same.

Tomas Colbengtson er billedkunstner fra Björkvattnet/Sápmi i Sverige. Han er same.

Unni Fjellheim er duojar fra Røros. Hun er same.

Julie Edel Hardenberg er kunstner, scenograf og skribent fra Nuuk på Grønland. Hun er inuitt.

Lena Kappfjell forsker på sør- og nordsamisk språk og estetikk. Hun er fra Tromsø og er same.

## ORGANISASJON OG FINANSIERING

En særlig takk til Guovdageaidnu (Kautokeino) kommune og bygda Máze (Masi). Arrangørene vil også rette en takk til Tromsø Museum for viktige opptak om Mázejoavku-kunstneren Trygve Lund Guttormsen. De to workshopene i henholdsvis urfolksmetodologi og lydarbeid er finansiert og tilrettelagt av OCA. den utforskende workshopen om urfolkelige estetiske språk er tilrettelagt av Sámi Dáiddaguovddáš (Samisk senter for samtidskunst) og delvis finansiert av Mobilizing Inuit Cultural Heritage (MICH) ved York University i Canada og Sámediggi (Sametinget). Den øvrige internasjonale deltagelsen i programmet er finansiert av Utenriksdepartementet, laspis og Frame.

## OM MÁZEJOAVKU: SÁMI DÁIDOJOAVKU (SAMISK KUNSTNERGRUPPE)

Kunstnerhuset ble etablert i 1978 og var tilholdssted for Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe), som besto av Aage Gaup (f. 1943), Trygve Lund Guttormsen (1933–2012), Josef Halse (f. 1951), Berit Marit Hætta (f. 1948), Keviselie/Hans Ragnar Mathisen (f. 1945), Britta Marakatt-Labba (f. 1951), Rannveig Persen (f. 1953) og Synnøve Persen (f. 1950). Huset var en katalysator for politisk aktivisme og samefolket i 1970-årene og har vært en stor kilde til kreativ energi i regionen siden. Trygve Lund Guttormsen hadde frem til sin død i 2012 en helt spesiell betydning for å holde lokalet i live. Mázejoavku: Sámi Dáidojoavku (Samisk kunstnergruppe) var den første generasjonen unge samiske kunstnere i etterkrigstiden som gjenvant stoltheten over sin samiske arv, ga fritt uttrykk for sin samiske herkomst og krevde et nytt rom innenfor det samiske ved å kjempe for sin samiske tenkning og eksistens gjennom kunsten. Mázejoavku: Sámi Dáidojoavkus arbeid ble markert som en del av documenta 14. Tre av gruppens medlemmer deltok på utstillingen.

## OM DOCUMENTA 14

Kunstutstillingen documenta 14 ble organisert av kunstnerisk direktør Adam Szymczyk sammen med et team bestående av blant andre Candice Hopkins. documenta 14 ble åpnet i Athen 8. april 2017 og videreført i Kassel fra 10. juni til slutten av september i år. Denne utstillingen la sterk vekt på urfolkelig kunstutøvelse og tenkning. Documenta er en utstilling som arrangeres jevnlig. Den første utstillingen ble holdt i 1955 som et forsøk på å reetablere kultur og visuell kunst som et hovedanliggende i samfunnet, og for å gjenopprette Tysklands forbindelse med datidens internasjonale kunstfelt etter andre verdenskrigs traumer. Siden da er documenta hvert fjerde eller femte år blitt både en utstilling av samtidskunst fra hele verden og en gjenspeiling av forholdet mellom kunsten og samfunnet. Documenta 14 samlet over en million besøkende i de to utstillingsbyene i løpet av de 163 dagene utstillingen varte, noe som gjør documenta til den best besøkte samtidskunstutstillingen noensinne. For mer informasjon, se [www.documenta14.de](http://www.documenta14.de).

## OM OFFICE FOR CONTEMPORARY ART NORWAY (OCA)

OCA er en stiftelse opprettet av Kulturdepartementet og Utenriksdepartementet i 2001 med hovedformål å legge til rette for og stimulere til utveksling mellom norske og internasjonale kunstinstitusjoner og profesjonelle aktører innen kunstfeltet. OCA har til hensikt å bli et av hovedorganene i den internasjonale samtidskunstdebatten gjennom initiativer som utstillinger, seminarer og utgivelser så vel som ved å gi støtte til norske kunstners aktiviteter på kunstarenaen verden over, og ved å invitere internasjonale kuratorer og kunstnere til Norge. Siden 2001 har OCA hatt ansvar for Norges bidrag i avdelingen for visuell kunst ved Veneziabiennalen. For mer informasjon, se [www.oca.no](http://www.oca.no).

## OM SÁMI DÁIDDAGUOVDDÁŠ (SAMISK SENTER FOR SAMTIDSKUNST)

Sámi Dáiddaguovddáš (Samisk senter for samtidskunst) er et senter for samisk visuell kunst og en profilert arena for samtidige uttrykk. Året rundt presenteres vekslende utstillinger av internasjonal samtidskunst med særlig vekt på samisk visuell kunst. Under overskriften SDG c/o gjennomfører senteret ulike eksterne prosjekter, nasjonale som internasjonale, i samarbeid med øvrige aktører på kunstfeltet. For mer informasjon om senteret, se [www.samidaiddaguovddas.no](http://www.samidaiddaguovddas.no).

## OM SAMETINGET

Sametinget er et folkevalgt organ for folk av samisk herkomst i Norge, etablert i 1989. Hvert fjerde år velges 39 representanter direkte fra 7 valgkretser over hele landet. Etableringen av Sametinget anerkjenner at ordinære demokratiske organer tuftet på majoritetsstyre har sine begrensninger med hensyn til ivaretagelsen av minoriteters rettigheter. Som urbefolkning har imidlertid samene rett til å kunne påvirke sitt nåværende og fremtidige liv samt å ivareta og utvikle sitt språk, sin kultur og sitt levesett. For mer informasjon, se [www.sametinget.no](http://www.sametinget.no).

# ČOAHKKANEAPMI

Søndag  
24. september

Mandag  
25. september

Tirsdag  
26. september

## DAG 1

## DAG 2

## DAG 3

10.00-12.00

Sonisk workshop ved Raven Chacon og Johan Sara jr. (del 1)\*  
Friluftsoptak.  
Møtested: Grendehuset

12.00-12.30

Lunsj

12.30-17.00

Sonisk workshop ved Raven Chacon og Johan Sara jr. (del 2)\*  
Friluftsoptak.  
Møtested: Grendehuset

17.30-18.00

Introduksjon ved John Gustavsen og visning av et intervju med Trygve Lund Guttormsen  
Sted: Skolen i Máze

18.00-19.30

Åpning av utstillingen "Dokumentasjonscenter: La elva leve"  
Sted: Oves varesenter

20.00

Middag  
Sted: Grendehuset

10.00-12.00

Workshop om urfolksmetodologi ved Harald Gaski, Rauna Kuokkanen og Jelena Porsanger, med Candice Hopkins (del 1)  
Sted: Grendehuset

12.00-12.30

Lunsj

12.30-16.00

Workshop om urfolksmetodologi ved Harald Gaski, Rauna Kuokkanen og Jelena Porsanger, med Candice Hopkins (del 2)  
Sted: Stor lavvo

16.00-16.50

Frømføring ved Raven Chacon og Johan Sara jr. fra den soniske workshopen  
Sted: Stor lavvo

17.00

Kaffe og snacks  
Sted: Skolen i Máze (ute)

17.30

Offisiell åpning  
Sted: Skolen i Máze

17.45-19.15

Paneldebatt med Aage Gaup, Josef Halse, Berit Marit Hætta, Keviselie/Hans Ragnar Mathisen, Britta Marakatt-Labba, Rannveig Persen, Synnøve Persen (kunstnere fra Mázejoavku: Sámi Dáiddajoavku), Ånde Somby og Adam Szymczyk, ledet av Candice Hopkins  
Sted: Skolen i Máze

19.15-

Konsert med joik og instrumentell lyd, inkludert en frømføring ved Isak Samuel Klementsens Hætta  
Sted: Skolen i Máze

19.45

Middag  
Sted: Grendehuset

Omvisninger\*  
Sted: Máze-huset

10.00-12.00

Workshop i urfolkelig estetisk språk ved Gunvor Guttorm og Britta Marakatt-Labba (del 1)  
Sted: Grendehuset

12.00-12.30

Lunsj

12.30-16.00

Workshop i urfolkelig estetisk språk ved Sissel M Bergh, Tomas Colbengtson, Unni Fjellheim, Julie Edel Hardenberg og Lena Kappfjell (del 2)  
Sted: Grendehuset

24.-26. SEPTEMBER 2017

Alle arrangementene er gratis og åpne for alle, bortsett fra de markert med (\*) som krever forhåndspåmelding.

\*\* Denne workshopen har begrenset kapasitet og krever forhåndspåmelding. Noen av deltagerne vil bli invitert til å være med på del 2 av workshopen i Johan Sara Jr.s studio mandag 25. september fra kl 9.00 til kl 16.00.

# MÁZEJOAVKU: SÁMI DÁIDDAJOAVKU



OCA  
Office for Contemporary Art Norway



SÁMI DÁIDDAJUOVDDÁŠ  
SAMISK CENTER FOR SAMTIDSKUNST  
SAMÍ CENTER FOR CONTEMPORARY ART



Norwegian Ministry  
of Foreign Affairs

En særskilt takk til Guovdageaidnu (Kautokeino) kommune og lokalsamfunnet i Máze (Masi) for å ha gjort dette mulig

For spørsmål og påmelding,  
vennligst kontakt [ida@oca.no](mailto:ida@oca.no)